FIOR & GENTZ
ORTHOPÄDIETECHNIK MIT SYSTEM

AR

تعليمات الاستخدام المخصصة للمرضى نظام
مفصل الركبة NEURO LOCK Carbon

المحتوى **الصفحة**

1.	تعليمات السلامة	3
1.1	تصنيف تعليمات السلامة	3
1.2	جميع التعليمات للحفاظ على سلامتك	3
2.	الاستخدام	5
2.1	الاستخدام المقرر	5
2.2	دواعي الاستخدام	5
2.3	موانع الاستخدام	5
2.4	التأهيل	5
2.5	التطبيق	6
3.	استخدام المقوم	6
3.1	إغلاق نظام المفصل	6
3.2	فتح نظام المفصل	6
3.3	ضبط وظيفة الفتح الدائم	7
3.4	تحرير وظيفة الفتح الدائم	7
4.	الصيانة	7
4.1	إزالة الأوساخ	7
5.	التخزين	7
6.	التخلص من المنتج	7
7.	العلامات والرموز	8
8.	علامة المطابقة الأوروبية (CE)	9
9.	المعلومات القانونية	9
10.	تسليم المقوم	10

تعليمات الاستخدام المخصصة للمرضى
نظام مفصل الركبة NEURO LOCK Carbon

عزيزنا المريض،

لقد تلقيت مقومًا صُنع خصيصًا لك مزودًا بنظام مفصل ركبة عالي الجودة من شركة FIOR & GENTZ، من قِبل أخصائي مؤهل في تقنيات تقويم العظام.

1. تعليمات السلامة

1.1 تصنيف تعليمات السلامة

⚠ خطر	معلومات مهمة حول موقف خطير محتمل، إذا لم يتم تجنبه، يؤدي إلى الوفاة أو وقوع إصابات مستديمة.
⚠ تحذير	معلومات مهمة حول موقف خطير محتمل، إذا لم يتم تجنبه، يؤدي إلى وقوع إصابات غير مستديمة تستلزم علاجًا طبيًا.
⚠ تنبيه	معلومات مهمة حول موقف خطير محتمل، إذا لم يتم تجنبه، يؤدي إلى وقوع إصابات طفيفة لا تستلزم علاجًا طبيًا.
تنويه	معلومات مهمة حول موقف محتمل، إذا لم يتم تجنبه، يؤدي إلى تلف المنتج.

وفقًا للائحة 2017/745 (EU)، يتعين الإبلاغ عن جميع الحوادث الخطيرة المرتبطة بالمنتج إلى الشركة المصنعة وإلى السلطة المختصة في الدولة العضو التي يوجد بها الأخصائي المؤهل في تقنيات تقويم العظام و/أو المريض.

1.2 جميع التعليمات للحفاظ على سلامتك

⚠ خطر

احتمال وقوع حادث مروري بسبب محدودية القدرة على القيادة
تعرف على المعلومات حول جميع المسائل المتعلقة بالسلامة والأمان والمخاطر المحتملة قبل قيادة مركبة آلية مع ارتداء المقوم.

⚠ تحذير

إعاقة تحقيق هدف المعالجة بسبب عدم توفير حرية الحركة اللازمة
تحقق مما إذا كان نظام المفصل يتحرك بحرية لتجنب تقييد وظيفة المفصل.

⚠ تحذير

خطر السقوط بسبب وجود حمل أثقل نسبيًا ودائم
لا تمارس أنشطة رياضية في أثناء ارتداء المقوم والتي من شأنها أن تعرضه لحمل زائد. إذا تغيرت بيانات المريض الخاصة بك (على سبيل المثال بسبب زيادة الوزن أو النمو أو زيادة النشاط)، فاستشر أخصائيًا مؤهلاً في تقنيات تقويم العظام واطلب منه التحقق من مدى ملاءمة مقومك فيما يتعلق بالحمل المعدل. ستجد موعد الصيانة القادم في كتيب خدمة المقوم الخاص بك.

⚠ تحذير

خطر السقوط بسبب ارتداء حذاء غير مناسب/ميل حذاء غير صحيح
ارتدِ حذاءً تم ضبط مقومك بحيث يتلائم معه لتجنب حدوث اختلالات في وظيفة المفصل.

⚠ تحذير

خطر السقوط بسبب سوء التعامل
استشر أخصائيًا مؤهلاً في تقنيات تقويم العظام لاطلاعك على الاستخدام الصحيح لنظام المفصل والمخاطر المحتملة. تجنب استخدام المقوم في حال ملاحظة أي تلف في نظام المفصل.

⚠ تحذير

خطر السقوط بسبب سوء التعامل
لا يُسمح بفك أي من مكونات نظام المفصل ومكونات المقوم وصيانتها إلا من قِبل أخصائي مؤهل في تقنيات تقويم العظام. لا يُسمح بأي تعامل مع نظام المفصل والمقوم من جانبك يتجاوز الأنشطة الموضحة في تعليمات الاستخدام هذه. لا تُجر أي تعديلات على نظام المفصل بخلاف تلك المحددة بأنها مسموح بها في تعليمات الاستخدام هذه. على وجه التحديد، لا تقم بحل أي براغي في نظام المفصل.

⚠ تحذير

خطر السقوط بسبب تغييرات في المقوم
إذا لاحظت أي تغيرات في المقوم (مثلاً، مكونات المفصل غير مثبتة بشكل جيد، أو البراغي مفكوكة، أو وجود ارتخاء في نظام المفصل، أو تغير في الأداء)، فتواصل مع أخصائي مؤهل في تقنيات تقويم العظام على الفور. لا تحكم تثبيت البراغي الخاصة بنظام المفصل بنفسك. يجب أن يتحقق أخصائي مؤهل في تقنيات تقويم العظام من جميع الإعدادات قبل تسليم المقوم وخلال مواعيد إجراء الصيانة. ستجد موعد الصيانة القادم في كتيب خدمة المقوم الخاص بك.

⚠ تحذير

خطر السقوط بسبب سوء التعامل مع وظيفة القفل
استشر أخصائيًا مؤهلاً في تقنيات تقويم العظام لاطلاعك على الاستخدام الصحيح لوظيفة القفل والمخاطر المحتملة.
- تجنب الفتح غير المقصود لنظام المفصل نتيجة التأثيرات الخارجية (على سبيل المثال، السقوط) والفتح (القسري) تحت حمل الانثناء.
- قم بتعطيل وظيفة الفتح الدائم إذا لم تعد ترغب في استخدامها.
- تجنب القفل غير المقصود لنظام المفصل عن طريق تفعيل مقبض القفل عند استخدام وظيفة الفتح الدائم.

⚠ تحذير

خطر السقوط بسبب إزالة الأوساخ بشكل خاطئ
لتجنب حدوث عطل في وظيفة القفل، أزل الأوساخ من المقوم ونظام المفصل كما هو موضح في تعليمات الاستخدام هذه. لا تُشحم نظام المفصل بنفسك. وإذا كان ذلك ضروريًا، فاستشر أخصائيًا مؤهلاً في تقنيات تقويم العظام.

تنويه

تقييد وظيفة المفصل بسبب عدم الصيانة
اطلب من أخصائي مؤهل في تقنيات تقويم العظام أن يطلعك على مواعيد الصيانة التي يجب الالتزام بها لتجنب حدوث اختلالات في وظيفة المفصل. ستجد موعد الصيانة القادم في كتيب خدمة المقوم الخاص بك.

2. الاستخدام

2.1 الاستخدام المقرر

يجب استخدام أنظمة مفصل الركبة المغلقة المصنوعة من الكربون من شركة FIOR & GENTZ حصريًا لعلاج الأطراف السفلية بالمقوم. لا يُسمح باستخدام نظام المفصل إلا لإنتاج مقوم الركبة والكاحل والقدم (KAFO). يؤثر كل نظام مفصل على وظيفة المقوم وبالتالي على وظيفة الساق.

2.2 دواعي الاستخدام

دواعي استخدام العلاج بمقوم للطرف السفلي هي حالات عدم الاستقرار التي تؤدي إلى مشية مرَضية. يمكن أن يكون ذلك ناتجًا مثلاً عن شلل، أو تشوهات/اختلالات وظيفية ذات سبب بنيوي، أو نتيجة لإصابة جسدية و/أو جراحة.

تعتبر الحالة البدنية للمريض، مثل قوة العضلات أو مستوى النشاط، ذات أهمية بالغة للعلاج بالمقوم. يجب ضمان التعامل مع المقوم بصورة آمنة. يختار أخصائي مؤهل في تقنيات تقويم العظام أنظمة المفصل المناسبة للمقوم.

2.3 موانع الاستخدام

يعد نظام المفصل غير مناسب للعلاجات التي لم يتم وصفها في الفقرة 2.2، مثل علاج الأطراف العلوية أو العلاج بالأطراف الصناعية أو بالأطراف الصناعية المقومة، على سبيل المثال، بعد عمليات بتر أجزاء من الساق.

2.4 التأهيل

يجب ألا يتعامل مع نظام المفصل إلا أخصائي مؤهل في تقنيات تقويم العظام.

2.5 التطبيق

تم تطوير جميع أنظمة مفاصل FIOR & GENTZ لأنشطة الحياة اليومية مثل الوقوف والمشي. ويستثنى من ذلك الإجهاد الشديد الناتج مثلاً عن الارتطام الذي يحدث في أثناء القفز الطويل والتسلق والقفز بالمظلة. نظام مفصل الركبة **NEURO LOCK Carbon** مقاوم للمياه وبالتالي مناسب للاستخدام في المناطق الرطبة. يمكن استخدام نظام المفصل عند درجة حرارة قصوى تبلغ +60 درجة مئوية.

3. استخدام المقوم

3.1 إغلاق نظام المفصل

يمكنك إغلاق نظام مفصل الركبة عن طريق فرد الركبة بالكامل. يجب أن تكون خاصية الفتح الدائم غير مضبوطة. تحقق من حالة الإغلاق الصحيحة لنظام مفصل الركبة. إذا كان مقومك يحتوي على نظامين من أنظمة مفاصل الركبة المغلقة في منطقة الركبة، فتأكد دائمًا من قفل النظامين معًا في نفس الوقت.

الفحص الصوتي

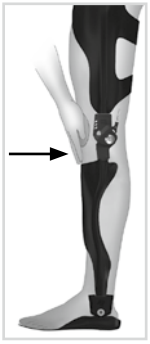
يجب أن تسمع صوت "طقطقة" عند إغلاق نظام المفصل.

الفحص البصري

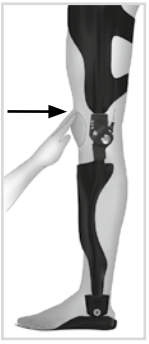
يجب ألا تظهر أي فتحات في الجانب الأمامي لنظام المفصل (الشكل 1).

الشكل 1

إذا لم يكن من الممكن إغلاق نظام المفصل بشكل فعال وموثوق، فيجب إغلاقه بشكل كامن. للقيام بذلك، ادفع الركبة إلى الخلف بيدك (الشكل 2). وبدلاً من ذلك، يمكن لشخص آخر مساعدتك في إغلاق نظام المفصل عندما تكون جالسًا أو مستلقيًا (الشكل 3).



الشكل 2



الشكل 3

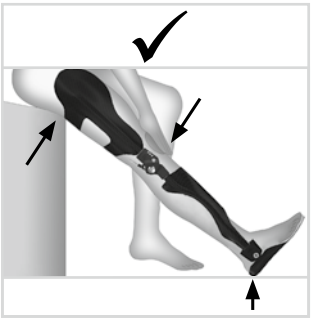
ينبغي ألا تتم محاولاتك الأولى للمشي والوقوف في أثناء ارتداء المقوم إلا تحت إشراف شخص موجه.

3.2 فتح نظام المفصل

لفتح نظام مفصل الركبة، اضغط على ترس الإغلاق في اتجاه الجزء العلوي للمفصل باستخدام امتداد المقبض (مقبض القفل) أو كابل سحب. لتقليل الجهد والحد من تآكل مكونات النظام قدر الإمكان، يجب عليك:

- إزالة وزن الجسم عن المقوم وكذلك
- وتطبيق عزم تمديد طفيف (الشكل 2-4).

اجلس على حافة مقعد. ينبغي أن يلمس الكعب الأرض (الشكل 4).



الشكل 4

3.3 ضبط وظيفة الفتح الدائم

باستخدام وظيفة الفتح الدائم، يمكنك تعطيل وظيفة قفل نظام المفصل.

1 اضغط على ترس الإغلاق في اتجاه الجزء العلوي للمفصل.
2 استمر بالضغط عليه في هذا الوضع.
3 اضغط على ترس التثبيت في اتجاه الجزء العلوي للمفصل حتى يستقر في الجزء العلوي للمفصل (الشكل 5).

الشكل 5

3.4 تحرير وظيفة الفتح الدائم

1 اضغط على ترس الإغلاق في اتجاه الجزء العلوي للمفصل مرة أخرى. يُحرر ترس التثبيت غير المحمل من الجزء العلوي للمفصل.

بمجرد أن يكون نظام المفصل في الحد الأقصى للتمدد، يُغلق ترس الإغلاق في موضعه الطبيعي. يمكنك استخدام نظام المفصل مع وظيفة القفل مرة أخرى.

4. الصيانة

اطلب من أخصائي مؤهل في تقنيات تقويم العظام صيانة نظام المفصل لمقومك **بانتظام**. عند تسليم المقوم لك، ستتسلم أيضًا بطاقة خدمة المقوم. أحضر بطاقة خدمة المقوم هذه في كل متابعة واجعل أخصائيًا مؤهلاً في تقنيات تقويم العظام يسجل موعد الصيانة القادم. من أجل سلامتك الشخصية، احرص على الالتزام بمواعيد الصيانة. ولا تُجر مطلقًا أي أعمال صيانة أو تعديلات أو إصلاحات أخرى في المقوم بنفسك. في حالة الأطفال والأشخاص ذوي القصور الإدراكي، نود أن نوضح لكم بصفتكم أولياء أمور أو فريق رعاية أنه يجب عليكم فحص المقوم ونظام المفصل بانتظام بحثًا عن أي علامات تلف. إذا لاحظت أي تغييرات، فتواصل مع أخصائي مؤهل في تقنيات تقويم العظام فورًا.

4.1 إزالة الأوساخ

أزل الأوساخ من نظام المفصل بصفة منتظمة. استخدم قطعة قماش جافة لتنظيف نظام المفصل بصورة سطحية فقط. ثم قم بإزالة أي غبار أو وبر ظاهر من أجزاء عمل المقوم باستخدام الملقاط. افحص المقوم في وضع مستقيم ومثني.

لإطالة عمر الاستخدام، نوصي بشطف المقوم بماء الصنبور الصافي، خاصةً بعد استخدامه في المياه المالحة والمياه التي تحتوي على الكلور والرمال.

5. التخزين

لم تُوصف أي شروط تخزين خاصة لنظام مفصل الركبة **NEURO LOCK Carbon**.

6. التخلص من المنتج

إذا لم تعد بحاجة إلى المقوم، يرجى إعادته إلى أخصائي مؤهل في تقنيات تقويم العظام. يجب عدم التخلص من المنتج بإلقائه ضمن النفايات المتبقية (الشكل 6).

الشكل 6

7. العلامات والرموز

	علامة CE وفقًا للائحة 2017/745 (EU) الخاصة بالأجهزة الطبية
	جهاز طبي
	رقم المنتج
	الشركة المصنعة
	رمز التشغيلة
	الرقم التسلسلي
	اتبع تعليمات الاستخدام
	مخصص للاستخدام من قبل مريض واحد - مخصص للاستخدامات المتعددة
	معرّف الجهاز الفريد – رقم تعريف المنتج

8. علامة المطابقة الأوروبية (CE)

نعلن أن أجهزتنا الطبية وأيضًا ملحقات الأجهزة الطبية متوافقة مع متطلبات لائحة الاتحاد الأوروبي 2017/745 (EU). ولذلك، فإن منتجات FIOR & GENTZ تحمل علامة CE.

9. المعلومات القانونية

عند شراء هذا المنتج، ستنطبق الشروط والأحكام العامة الخاصة بشركتنا للمعاملات التجارية والمبيعات والتوصيل والدفع. يُلغى الضمان، على سبيل المثال، إذا تم تركيب المنتج عدة مرات. يرجى ملاحظة أنه ليس من المفترض أن يتم دمج المنتج مع مكونات أو مواد أخرى غير تلك الموصى بها في نتيجة التهيئة الصادرة عن أداة تهيئة المقوم Orthosis Configurator من شركة FIOR & GENTZ. ولا يُسمح بدمج المنتج مع منتجات من شركات مصنعة أخرى.

المعلومات الواردة في تعليمات الاستخدام هذه صالحة وقت تاريخ الطباعة. ومعلومات المنتج الواردة هي بمثابة توجيهات. وقد تخضع للتعديلات الفنية.

يجب أن تكون جميع حقوق النسخ، وخاصة حقوق توزيع ونسخ وترجمة تعليمات الاستخدام هذه أو أي جزء منها، مصرحًا بها من جانب شركة تطوير وتوزيع أنظمة تقويم العظام FIOR & GENTZ Gesellschaft für Entwicklung und Vertrieb von orthopädietechnischen Systemen mbH. ويجب الحصول على تصريح كتابي للطبعات الجديدة والنسخ وأي نسخ إلكترونية أخرى، حتى لو كانت جزئية، من جانب شركة تطوير وتوزيع أنظمة تقويم العظام FIOR & GENTZ Gesellschaft für Entwicklung und Vertrieb von orthopädietechnischen Systemen mbH.

10. تسليم المقوم

عند تسليم المقوم إلى المريض أو والديه أو فريق الرعاية من قبل الاختصاصي المؤهل في تقنيات تقويم العظام، يتم تسليمهم أيضًا تعليمات الاستخدام المخصصة للمرضى بالإضافة إلى دفتر خدمة المقوم. شُرحت وظائف المقوم وكيفية التعامل معه بالتفصيل من خلال تعليمات الاستخدام هذه. أدخل موعد الصيانة القادم في دفتر صيانة المقوم.

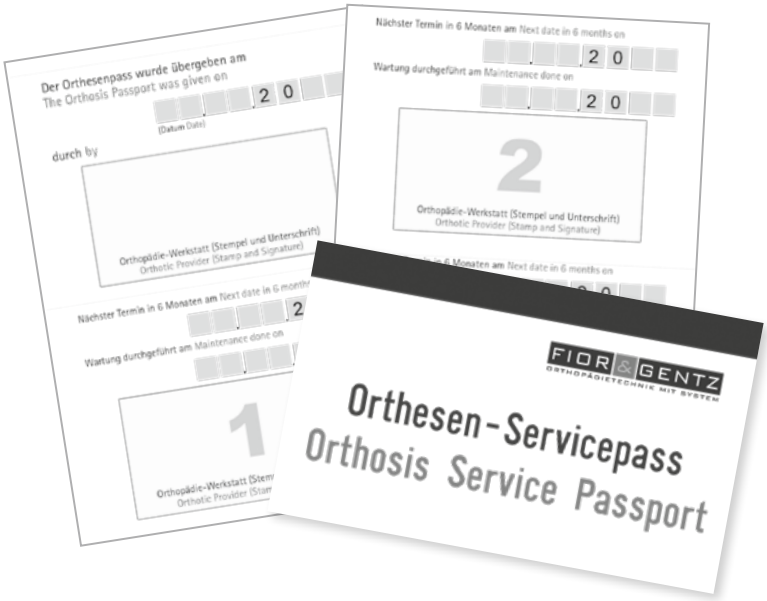
المكان، التاريخ

توقيع الاختصاصي المؤهل في تقنيات تقويم العظام

FIOR & GENTZ
ORTHOPÄDIETECHNIK MIT SYSTEM

دفتر خدمة المقوم

هل لم تستلم بعد دفتر خدمة المقوم؟
اطلب من الاختصاصي المؤهل في تقنيات تقويم العظام!



PB2450-PI-AR-2024-08

CE

FIOR & GENTZ
Gesellschaft für Entwicklung und Vertrieb
von orthopädietechnischen Systemen mbH
Dorette-von-Stern-Straße 5
21337 Lüneburg (Germany)
+49 4131 24445-0
+49 4131 24445-57
info@fior-gentz.de
www.fior-gentz.com